





|  |
| --- |
| **CHOPPER****ACH-393** |
| **(EN) user manual** **(PL) instrukcja obsługi****(HU) használati kézikönyv**  | **(RO) Instrucţiuni de utilizare** **(GR) οδηγίες χρήσεως****(CZ) Příručka uživatele****(SK) Príručka použivatel´a** |

|  |
| --- |
| **ENGLISH** |

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

1. Read all instructions before using.
2. Do not open until blades stop.
3. The attached motor unit cannot be used for other than intended use.
4. Unplug from the outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
5. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.
6. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
7. Keep hands and utensils away from the cutting blade while chopping food to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the food chopper. A scraper may be used but only when the food chopper is not running.
8. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs, or motor unit in water or other liquids.
9. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
10. The appliance is not a toy. Do not let the children play it.
11. Avoid contacting moving parts.
12. The use of attachments not recommended or sold by manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
13. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner, Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
14. Do not use the appliance for other than intended use.
15. Be sure motor unit is locked securely in place before operating appliance.
16. Do not attempt to defeat the lid interlock mechanism.
17. Do not use outdoors.
18. **SAVE THESE INSTRUCTION.**
19. **DO NOT OPEN UNTIL BLADES STOP.**
20. ***Do not use appliance for other than its intended use.***
21. ***Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.***
22. ***Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.***

###### **HOUSEHOLD USE ONLY**

**BEFORE THE FIRST USE**

Before using this appliance for the first time, wash the bowl and blade assembly in sudsy water and dry thoroughly, all of these parts are safe in dishwasher, wipe the motor unit with a damp cloth, do not immerse the motor unit in water.

##### **KNOW YOUR FOOD CHOPPER**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  Egg white whisking rod |

**HOW TO CHOP OR MINCE FOOD**

1. Place the bowl on a counter or other flat surface, then slide the blade down over the shaft in the bowl. Be careful not to touch the blade as it is extremely sharp.
2. Place dry food in the bowl, the desired food refers to the chopping guide.
3. Position the motor unit onto the bowl, lining up the motor unit locking tabs to the bowl locking slots till the motor unit locks.

**Note: For your protection, this unit has a lid locking system, the unit will not operate unless the tabs in the motor unit and slots in the bowl align. Do not attempt to operate the unit without locking the motor unit in place.**

1. Depress and hold the pulse button to process.

**Note: This product has a “pulse action” feature. Avoid running the motor continuously in this mode for period over 30seconds. the longer the continuous pulse, the finer the texture. For coarsely chopped foods, use short pulses.**

1. Be sure the blade stops rotating completely before removing the motor unit. Unplug the unit. Remove the motor unit and grasp the plastic blade hub. carefully pull the blade assembly out. Remove the bowl and empty the processed food. Do not use bowl for storing food.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

Always disconnect the appliance from the power outlet before cleaning.

Wash the bowl, blade assembly immediately after use either with warm/sudsy water or in the dishwasher. Wipe off the motor unit with a damp cloth- do not immerse in water.

**NOTE: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the unit to prevent the gloss loss.**

**CAUSION: Do not immerse the motor unit in liquid to prevent the risk of electric shock.**

**CHOPPING GUIDE**

|  |  |
| --- | --- |
|  FOOD TYPE  |  PREPARATION HINTS  |
| Fruits and vegetablesCanned Cooked  | Drain up to 120g and process 10seconds ON 2min OFF until pureed as desired.Use up to 120g plus cooking liquid as needed and process ON 10seconds OFF 2min until pureed is desiredPulse or process up to 120g chunked fruits or vegetables ON 10seconds OFF 2min until desired chop is reached.  |
| Fresh Parsley and other leafy herbs | Wash and dry thoroughly then pulse or process up to 120g ON 10seconds OFF 2min until desired chop is achieved.  |
| Nuts | Pulse or process up to 120g ON 10seconds OFF 2min until desired chop is reached.  |
| Cookies, crackers | Pulse or process up to 12 cookies or crackers ON 10seconds OFF 2min until desired chop is reached. |
| Fresh beef or porkCutinto 30mm\*15mm\*15mm bulk | Pulse or process up to 120g beef or 120g pork ON 15seconds OFF 2min until desired chop is reached. |
| Stir the maltose | 60g maltose and 20g honey ON 5 seconds OFF 2min until desired chop is reached. |

|  |
| --- |
| Correct Disposal of this product |
|  | To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin. |

|  |  |
| --- | --- |
| Technical specifications:220-240V~, 50/60Hz or 50-60Hz, 400W | Device is compliant with EU directives:* Low voltage directive (LVD)
* Electromagnetic compatibility (EMC)
* Device marked CE mark on rating label
 |

**ROM**

|  |
| --- |
| **ROMANA** |

**A**

Cutia produsului contine:

* Produsul;
* Manual de utilizare;
* Certificat de garantie

Înainte de utilizare, cititi acest manual cu atentie si pastrati-l pentru a-l consulta ulterior

**MASURI DE PRECAUTIE IMPORTANTE**

Înainte de a utiliza aparate electrocasnice electrice, respectati întotdeauna urmatoarele masuri de precautie de baza:

1. Citiţi toate instrucţiunile şi păstraţi-le pentru referinţe viitoare.
2. Înainte de a utiliza aparatul, verificaţi dacă tensiunea din reţea corespunde cu cea indicată pe plăcuţa aparatului.
3. Nu utilizaţi aparatul dacă are cablul sau ştecherul avariat sau dacă acesta prezintă defecţiuni sau este scăpat ori avariat în vreun fel. Contactaţi un tehnician calificat pentru verificare, reparaţie sau reglare electrică sau mecanică.
4. Nu lăsaţi cablul să atârne de colţul mesei sau a dulapului.
5. Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare nu introduceţi ansamblul motor în apă sau alt lichid. Pentru a deconecta aparatul, opriţi orice buton şi scoateţi ştecherul din priză prinzând de ştecher şi nu de cablu.
6. Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat atunci când este utilizat de sau în apropierea copii(lor).
7. Evitaţi contactul cu componentele aflate în funcţiune.
8. Opriţi aparatul de fiecare dată după ce utilizaţi aparatul. Asiguraţi-vă că motorul este oprit înainte de a începe demontarea.
9. Nu introduceţi degetele sau alte obiecte în orificiul de alimentare dacă aparatul se află în funcţiune.
10. Nu încercaţi să stricaţi mecanismul de blocare a capacului.
11. Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat atunci când acesta se află în funcţiune.
12. Dacă aparatul cade sau în mod accidental se introduce în apă, scoateţi-l imediat din priză. Nu băgaţi mâna în apă. Nu utilizaţi acest aparat în cazul în care a căzut sau a fost introdus accidental în apă.
13. Nu utilizaţi aparatul într-o poziţie instabilă pentru a nu vă răni sau produce daune altor bunuri.
14. Nu utilizaţi aparatul în alte scopuri decât cel pentru care a fost destinat.
15. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producător pot produce incendiu, electrocutare sau răniri.
16. Opriţi aparatul şi scoateţi-l din priză înainte de a schimba accesoriile sau în cazul în care vă apropiaţi de componente care se mişcă în timpul utilizării.
17. Întotdeauna deconectaţi aparatul de la sursa de alimentare dacă îl lăsaţi nesupravegheat sau înainte de montarea, demontarea sau curăţarea acestuia.
18. Nu utilizaţi aparatul în mediul extern.
19. În cazul în care cablul de alimentare este avariat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau de persoane calificate pentru a evita orice pericol.

**ATENŢIE: NU DESCHIDEŢI CAPACUL PÂNĂ CÂND CUŢITELE NU S-AU OPRIT.**

1. Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de suficienta experienta sau cunostinte, cu exceptia cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatelor de catre o persoana responsabila cu siguranta acestora.
2. Pastrati aceste instructiuni.

**ACEST PRODUS ESTE DESTINAT NUMAI PENTRU UZ CASNIC SI NU SE VA FOLOSI IN SCOP INDUSTRIAL.**

**DESCRIEREA MINI TOCATORULUI**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Accesoriu pentru baterea albușului de ou |

**ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE**

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară, despachetaţi cu grijă mini tocatorul împreună cu accesoriile acestuia şi îndepărtaţi orice ambalaj sau etichetă. Curăţaţi toate componentele cu excepţia ansamblului motor respectând instrucţiunile de CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE.

**UTILIZAREA MINI TOCATORULUI**

1. Asezati vasul pe o suprafată plană, apoi glisati lama în jos fixand partea inferioara in sistemul de ghidare situate in partea de jos a vasului. Aveti grijă să nu atingeti lama, deoarece este extrem de ascutită.
2. Plasati hrană uscată în bol si tocati utilizand informatiile oferite in capitolul GHID ALIMENTE.
3. Pozitionati unitatea motorului pe vas astfel incat sa existe o aliniere a sistemelor de blocare existente pe vas si pe unitatea motor.

**Notă: Pentru protectia dumneavoastră aceast produs beneficiaza de un sistem de blocare capac, unitatea nu va functiona decât dacă unitatea motor nu este pozitionata corect pe vas. Nu încercati să utilizati aparatul fără blocarea blocului motor în locas.**

1. Apăsati si tineti apăsat butonul de impuls pentru a procesa.
Notă: Acest produs are un buton ce actioneaza tip "puls". Evitati utilizarea mini tocatorului pentru perioade mai mari de 30 secunde. Pentru produsele alimentare grosolan tocat, utilizati impulsuri scurte.
2. Asigurati-vă că lamă rotativă se opreste complet înainte de a scoate blocul motor. Deconectati unitatea, scoateti blocul motor si trageti usor de suportul din pastic al cutitului pana cand lama este scoasa complet din vas.
3. Puteti utiliza alimentele tocate de aparat.
4. Nu folositi castronul pentru depozitarea alimentelor

**CURATAREA SI ÎNTRETINEREA**

Scoateti întotdeauna aparatul din priza înainte de curatare. Pentru protejare împotriva electrocutarii, nu introduceti cablul, stecherul sau aparatul în apa sau lichid. Dupa fiecare utilizare, asigurati-va ca stecherul este scos mai întai din priza de perete.

Curatati toate piesele detasabile dupa fiecare utilizare folosind apa calda cu detergent de vase.

Stergeti suprafata exterioara a aparatului cu o laveta moale, umeda pentru a elimina petele.

Nu utilizati substante abrasive pentru curatare.

Puneti toate piesele la loc si pastrati pentru urmatoarea utilizare.

**GHID ALIMENTE**

|  |  |
| --- | --- |
| **Tip Aliment** | **Sfaturi de preparare** |
| Fructe si vegetale proaspete | Selectati o cantitate de maxim 120 g si tocati-le in intervale 10 sec / 2 min pauza pana cand ajungeti la consistenta dorita. |
| Fructe si vegetale conservate | Selectati o cantitate de maxim 120 g impreuna cu lichid din conserva si tocati-le in intervale 10 sec / 2 min pauza pana cand ajungeti la consistenta dorita. |
| Fructe si vegetale prajite | Selectati o cantitate de maxim 120 g fructe sau legume prajite si tocati-le in intervale 10 sec / 2 min pauza pana cand ajungeti la consistenta orita. |
| Patrunjel sau alte verdeturi | Spalati si uscati apoi tocati utilizand intervale 10 sec pulse / 2 min pauza pana cand ajungeti la dimensiunea orita de tocare. |
| Nuci | Tocati maxim 120 grame utilizand intervale 10 sec pulse / 2 min pauza pana cand ajungeti la dimensiunea orita de tocare |
| Prajituri / biscuiti | Tocati pana la 12 biscuiti utilizand intervale 10 sec pulse / 2 min pauza pana cand ajungeti la dimensiunea dorita de tocare. |
| Carne proaspătă de vită sau de porc tăiată în bucati de dimensiuni reduse 30mm\*15mm\*15mm | Tocati maxim 120 grame cuburi de carne de diminsiunile mentionate utilizand intervale 15 sec pulse / 2 min pauza pana cand ajungeti la dimensiunea dorita de tocare. |
| Amestec maltoza | 60 g maltoză și 20 g miere ON 5 secunde OFF 2 min până se ajunge la cotul dorit. |

***ATENȚIE***

Nu scufundați unitatea motorului în lichid pentru a preveni riscul de electrocutare.

Stergeti suprafata exterioara a aparatului cu o laveta moale, umeda pentru a elimina petele. Nu utilizati substante abrasive pentru curatare.

Atentie la cutite, acestea sint foarte ascutite si pot provoca leziuni serioase.

Puneti toate piesele la loc si pastrati pentru urmatoarea utilizare.

**ELIMINAREA DESEURILOR ÎN MOD RESPONSABIL FATA DE MEDIU**

Puteti ajuta la protejarea mediului înconjurator!

Respectati reglementarile locale: predati echipamentele electrice nefunctionale la cel mai apropiat centru de colectare a echipamentelor electrice uzate.

Specificatii tehnice

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Conform standardelor CE** Etapele de dezvoltare, productie si vanzare ale acestui produs sunt conforme cu regulile de siguranta incluse in reglementarile Comunitatii Europene. |

**FISA PRODUSULUI**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Marca comerciala a producatorului:
 | AKAI |
| 1. Modelul de fabricatie:
 | ACH-393 |
| 1. Tipul aparatului
 | TOCATOR |
| 1. Putere nominala:
 | 400W |
| 1. Capacitate vas transparent
 | 500 ml |
| 1. Material lame cutit
 | INOX |
| 1. Accesoriu pentru baterea albușului de ou
 | DA |
| 1. Picioruse antiderapante
 | DA |
| 1. Sursa alimentare (voltaj / frecventa)
 | 220-240 V/ 50-60Hz |
| 1. Tara de fabricatie
 | PRC |

1. Pentru îmbunătătirea calitătii produsului, specificatiile tehnice se pot modifica fără notificări.
2. Imaginile din acest manual sunt schematice si pot să difere fată de produs.
3. Valorile prezentate pe eticheta produsului sau în documentele însotitoare ale produsului sunt obtinute în laborator pe baza standardelor corespunzătoare.

|  |
| --- |
| **ΕΛΛΗΝΙΚΑ** |

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ**

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

2. Μην ανοίγετε μέχρι να σταματήσουν οι λεπίδες.

3. Η προσαρτημένη μονάδα κινητήρα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλλη χρήση εκτός από την προβλεπόμενη.

4. Αποσυνδέστε την πρίζα από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρίσετε. Αφήστε να κρυώσει πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν καθαρίσετε τη συσκευή.

5. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη ενός τραπεζιού ή πάγκου ή να αγγίζει μια καυτή επιφάνεια.

6. Μην το τοποθετείτε πάνω ή κοντά σε καυστήρα αερίου ή ηλεκτρικού ρεύματος ή σε θερμαινόμενο φούρνο.

7. Κρατάτε τα χέρια και τα σκεύη μακριά από τη λεπίδα κοπής ενώ ψιλοκόβετε τρόφιμα για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ατόμων ή ζημιάς στον κόφτη φαγητού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξύστρα αλλά μόνο όταν ο κόφτης φαγητού δεν λειτουργεί.

8. Για προστασία από πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό, μη βυθίζετε το καλώδιο, τα ηλεκτρικά βύσματα ή τη μονάδα κινητήρα σε νερό ή άλλα υγρά.

9. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.

10. Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Μην αφήνετε τα παιδιά να το παίζουν.

11. Αποφύγετε την επαφή με κινούμενα μέρη.

12. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.

13. Μη χρησιμοποιείτε καμία συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία της συσκευής ή πτώση ή βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.

14. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση από την προβλεπόμενη.

15. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα κινητήρα είναι ασφαλισμένη στη θέση της πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.

16. Μην επιχειρήσετε να αστοχήσετε τον μηχανισμό ασφάλισης του καπακιού.

17. Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.

18. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

19. ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΟΥΝ ΟΙ ΛΑΜΕΣ.

20. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση εκτός από την προβλεπόμενη χρήση της.

21. Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά το χειρισμό των κοφτερών λεπίδων κοπής, το άδειασμα του μπολ και κατά τον καθαρισμό.

22. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή πλησιάσετε εξαρτήματα που κινούνται κατά τη χρήση.

**ΜΟΝΟ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ**

**ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή για πρώτη φορά, πλύνετε το συγκρότημα του μπολ και της λεπίδας σε αφρισμένο νερό και στεγνώστε καλά, όλα αυτά τα εξαρτήματα είναι ασφαλή στο πλυντήριο πιάτων, σκουπίστε τη μονάδα κινητήρα με ένα υγρό πανί, μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα σε νερό.

##### **ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ**

|  |  |
| --- | --- |
| Σημείο πίεσης λειτουργίας |  Αυγοχτυπητήρι |

Καπάκι μπολ

Γκρουπ λεπίδων

**ΠΩΣ ΝΑ ΨΙΛΟΚΟΜΗΣΕΤΕ Ή ΝΑ ΚΙΜΑΣΤΕ ΤΟ ΦΑΓΗΤΟ**

1. Τοποθετήστε το μπολ σε έναν πάγκο ή σε άλλη επίπεδη επιφάνεια και, στη συνέχεια, σύρετε τη λεπίδα προς τα κάτω πάνω από τον άξονα του μπολ. Προσέξτε να μην αγγίξετε τη λεπίδα γιατί είναι εξαιρετικά κοφτερή.

2. Τοποθετήστε ξηρά τροφή στο μπολ, το επιθυμητό φαγητό αναφέρεται στον οδηγό κοπής.

3. Τοποθετήστε τη μονάδα κινητήρα πάνω στο μπολ, ευθυγραμμίζοντας τις γλωττίδες ασφάλισης της μονάδας κινητήρα στις υποδοχές ασφάλισης του μπολ μέχρι να ασφαλίσει η μονάδα κινητήρα.

Σημείωση: Για την προστασία σας, αυτή η μονάδα διαθέτει σύστημα κλειδώματος καπακιού, η μονάδα δεν θα λειτουργήσει εκτός εάν ευθυγραμμιστούν οι γλωττίδες στη μονάδα κινητήρα και οι υποδοχές στο μπολ. Μην επιχειρήσετε να λειτουργήσετε τη μονάδα χωρίς να κλειδώσετε τη μονάδα κινητήρα στη θέση της.

4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί παλμού για επεξεργασία.

Σημείωση: Αυτό το προϊόν διαθέτει λειτουργία "παλμική δράση". Αποφύγετε τη συνεχή λειτουργία του κινητήρα σε αυτή τη λειτουργία για διάστημα μεγαλύτερο από 30 δευτερόλεπτα. όσο μεγαλύτερος είναι ο συνεχής παλμός, τόσο πιο λεπτή είναι η υφή. Για χοντροκομμένα φαγητά, χρησιμοποιήστε μικρά όσπρια.

5. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα σταματά να περιστρέφεται εντελώς πριν αφαιρέσετε τη μονάδα κινητήρα. Αποσυνδέστε τη μονάδα. Αφαιρέστε τη μονάδα κινητήρα και πιάστε την πλαστική πλήμνη της λεπίδας. τραβήξτε προσεκτικά το συγκρότημα λεπίδας προς τα έξω. Αφαιρέστε το μπολ και αδειάστε το επεξεργασμένο φαγητό. Μη χρησιμοποιείτε μπολ για την αποθήκευση τροφίμων.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.

Πλύνετε το συγκρότημα του μπολ, της λεπίδας αμέσως μετά τη χρήση είτε με ζεστό/αφρισμένο νερό είτε στο πλυντήριο πιάτων. Σκουπίστε τη μονάδα κινητήρα με ένα υγρό πανί - μην τη βυθίζετε σε νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε χημικά, χάλυβα, ξύλινα ή λειαντικά καθαριστικά για να καθαρίσετε τη μονάδα για να αποτρέψετε την απώλεια γυαλάδας.

ΠΡΟΣΟΣΧΗ: Μη βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα σε υγρό για να αποτρέψετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΟΠΗΣ**

|  |  |
| --- | --- |
|  ΕΙΔΟΣ ΤΡΟΦΗΣ  |  ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ  |
| Φρούτα και λαχανικάΚονσερβοποιημένοςΜαγείρευτος | Στραγγίστε μέχρι 120 γραμμάρια και επεξεργαστείτε 10 δευτερόλεπτα ON 2 λεπτά OFF μέχρι να γίνει πουρές όπως επιθυμείτε.Χρησιμοποιήστε έως και 120 γραμμάρια συν μαγειρικό υγρό όπως χρειάζεται και επεξεργαστείτε το ON 10 δευτερόλεπτα OFF 2 λεπτά μέχρι να επιθυμείτε πουρέΠασπαλίστε ή επεξεργαστείτε έως και 120 γραμμάρια κομμένα φρούτα ή λαχανικά σε 10 δευτερόλεπτα ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ 2 λεπτά έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή μπριζόλα.  |
| Φρέσκος μαϊντανός και άλλα φυλλώδη βότανα | Πλύνετε και στεγνώστε σχολαστικά και στη συνέχεια ψύξτε ή επεξεργαστείτε μέχρι 120 g ON 10 δευτερόλεπτα OFF 2 λεπτά μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή κοπή. |
| Nuts | Λιώστε ή επεξεργαστείτε έως και 120 g ON 10 δευτερόλεπτα OFF 2 λεπτά μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή κοπή. |
| Cookies, crackers | Πασπαλίστε ή επεξεργαστείτε έως και 12 μπισκότα ή κράκερ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ 10 δευτερολέπτων OFF 2 λεπτά έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή κοπή. |
| Φρέσκο ​​μοσχαρίσιο ή χοιρινό κρέαςCutinto 30mm\*15mm\*15mm χύμα | Πασπαλίστε ή επεξεργαστείτε έως και 120 g μοσχαρίσιο ή 120 g χοιρινό ON 15 δευτερόλεπτα OFF 2 λεπτά έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή μπριζόλα. |
| Ανακατεύουμε τη μαλτόζη | 60 g μαλτόζη και 20 g μέλι ON 5 δευτερόλεπτα OFF 2 λεπτά μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή μπριζόλα. |

|  |
| --- |
| Σωστή  |
|  | Για να προστατεύσετε το περιβάλλον σας: διαχωρίστε τα χαρτοκιβώτια και τις πλαστικές σακούλες και πετάξτε τα στους αντίστοιχους κάδους απορριμμάτων. Η χρησιμοποιημένη συσκευή θα πρέπει να παραδίδεται στα ειδικά σημεία συλλογής λόγω επικίνδυνων εξαρτημάτων που μπορεί να επηρεάσουν το περιβάλλον. Μην πετάτε αυτή τη συσκευή στον κοινό κάδο απορριμμάτων. |

|  |  |
| --- | --- |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά:220-240V~, 50/60Hz or 50-60Hz, 400W | Η συσκευή είναι συμβατή με τις οδηγίες της ΕΕ:- Οδηγία χαμηλής τάσης (LVD)- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)* - Συσκευή με σήμα CE στην ετικέτα αξιολόγησης
 |

|  |
| --- |
| **POLSKI** |

**A**

Opakowanie zawiera:

* Produkt;
* Instrukcję obsługi;
* Certyfikat gwarancji

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

**WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem elektrycznych urządzeń gospodarstwa domowego należy zawsze przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności:

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.
2. Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
3. Nie należy używać aparatu, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone, lub jeśli jest on wadliwy, upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek sposób. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem w celu przeprowadzenia kontroli elektrycznej lub mechanicznej, naprawy lub regulacji.
4. Nie pozwól, aby przewód zwisał nad rogiem stołu lub szafki.
5. Aby zabezpieczyć się przed ryzykiem porażenia prądem, nie należy zanurzać silnika w wodzie lub innych płynach. Aby odłączyć urządzenie, należy wyłączyć dowolny przełącznik i wyjąć wtyczkę z gniazdka, chwytając za wtyczkę, a nie za przewód.
6. Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono używane przez dzieci lub w ich pobliżu).
7. Unikać kontaktu z elementami pod napięciem.
8. Wyłącz urządzenie za każdym razem po użyciu urządzenia. Upewnij się, że silnik jest wyłączony przed rozpoczęciem demontażu.
9. Nie należy wkładać palców ani innych przedmiotów do otworu podającego, podczas pracy urządzenia.
10. Nie należy próbować wyłamać mechanizmu blokującego pokrywę.
11. Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono w trakcie pracy.
12. Jeśli urządzenie zostanie upuszczone lub przypadkowo wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Nie należy wkładać ręki do wody. Nie należy używać tego urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub przypadkowo wpadło do wody.
13. Nie używaj urządzenia w niestabilnej pozycji, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia mienia.
14. Nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których zostało przeznaczone.
15. Używanie akcesoriów innych niż zalecane lub sprzedawane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
16. Wyłącz urządzenie i odłącz je od prądu przed wymianą akcesoriów lub jeśli podczas użytkowania zbliżysz się do ruchomych części.
17. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru lub przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
18. Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
19. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub wykwalifikowane osoby, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

**UWAGA: NIE OTWIERAĆ POKRYWY, DOPÓKI OSTRZA NIE ZATRZYMAJĄ SIĘ.**

1. Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub które nie posiadają wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
2. Zachowaj instrukcję.

**TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO I NIE MOŻE BYĆ UŻYWANY DO CELÓW PRZEMYSŁOWYCH.**

**OPIS MINI ROZDRABNIACZA**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Nasadka do ubijania białek |

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

Przed pierwszym użyciem urządzenia ostrożnie rozpakuj mini rozdrabniacz wraz z akcesoriami i usuń wszelkie opakowania lub etykiety Wyczyść wszystkie elementy oprócz silnika zgodnie z instrukcją CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

**UŻYTKOWANIE MINI ROZDRABNIACZA**

1. Umieść miskę na płaskiej powierzchni, następnie zsuń ostrze w dół zabezpieczając dno w system prowadnic znajdujący się na dnie miski. Należy uważać, aby nie dotknąć ostrza, ponieważ jest ono bardzo ostre.
2. Umieść suchą karmę w misce i posiekaj, korzystając z informacji podanych w rozdziale PORADNIK ŻYWNOŚCIOWY.
3. Ustawić jednostkę silnikową na misce w taki sposób, aby istniejące zamki na misce i na jednostce silnikowej znajdowały się w jednej linii.

**Uwaga: Dla bezpieczeństwa produkt ten posiada system blokady pokrywy, urządzenie nie będzie działać, jeśli jednostka silnikowa nie będzie prawidłowo umieszczona na misce. Nie wolno próbować używać urządzenia bez założonego bloku silnika.**

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przetworzyć. Uwaga: Ten produkt posiada przycisk impulsowy. Unikaj używania mini rozdrabniacza przez okres dłuższy niż 30 sekund. W przypadku grubo posiekanej żywności używaj krótkich impulsów.
2. Przed zdjęciem bloku silnika upewnij się, że ostrze obrotowe całkowicie się zatrzymało. Odłącz urządzenie, wyjmij blok silnika i pociągnij delikatnie za plastikowy uchwyt ostrza, aż ostrze całkowicie wyjdzie z miski.
3. Teraz możesz używać jedzenia pokrojonego przez maszynę.
4. Nie należy używać miski do przechowywania żywności.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od prądu. W celu ochrony przed porażeniem prądem nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub cieczy. Po każdym użyciu upewnij się, że wtyczka została najpierw wyjęta z gniazdka ściennego.

Wyczyść wszystkie zdejmowane części po każdym użyciu ciepłą wodą z płynem do naczyń.

Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką, wilgotną szmatką, aby usunąć plamy.

Do czyszczenia nie należy używać substancji ściernych.

Złożyć wszystkie części z powrotem i zachować do następnego użycia.

**PORADNIK ŻYWNOŚCIOWY**

|  |  |
| --- | --- |
| **Rodzaj żywności** | **Wskazówki dotyczące przygotowania** |
| Świeże owoce i warzywa | Wybierz maksymalną ilość 120 g i miel je w odstępach 10 sek. WŁ. / 2 min WYŁ., aż osiągniesz pożądaną konsystencję. |
| Owoce i warzywa w puszkach | Wybierz maksymalną ilość 120 g wraz z płynem z puszki i siekaj w odstępach 10 sek. WŁ. / 2 min WYŁ., aż osiągniesz pożądaną konsystencję. |
| Smażone owoce i warzywa | Wybierz maksymalnie 120 g smażonych owoców lub warzyw i siekaj je w odstępach 10 sek. WŁ. / 2 min WYŁ., aż osiągniesz pożądaną konsystencję. |
| Pietruszka lub inna zielenina | Umyj i osusz, a następnie siekaj w odstępach 10 sek. WŁ. / 2 min. WYŁ., do uzyskania pożądanego rozdrobnienia. |
| Orzechy | Posiekaj maksymalnie 120 gramów, w odstępach 10 sek. WŁ. / 2 min. WYŁ., do uzyskania pożądanego rozdrobnienia. |
| Ciasta / herbatniki | Posiekaj do 12 herbatników, w odstępach 10 sek. WŁ. / 2 min. WYŁ., do uzyskania pożądanego rozdrobnienia. |
| Świeża wołowina lub wieprzowina pokrojona na małe kawałki 30mm\*15mm\*15mm | Posiekaj maksymalnie 120 gramów mięsa w kostkę o podanych wielkościach stosując odstępy 15 sek. WŁ. / 2 min. WYŁ., do uzyskania pożądanego rozdrobnienia. |
| Maltoza | 60 g maltozy i 20 g miodu w odstępach 5 sek. WŁ./ 2 min WYŁ., aż osiągniesz pożądaną konsystencję. |

***UWAGA***

Nie zanurzać jednostki silnikowej w cieczy, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.

Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką, wilgotną szmatką, aby usunąć plamy. Do czyszczenia nie należy używać substancji ściernych.

Uważaj na ostrza noży, są bardzo ostre i mogą spowodować poważne obrażenia.

Złożyć wszystkie części z powrotem i zachować do następnego użycia.

**UTYLIZACJA ODPADÓW W SPOSÓB ODPOWIEDZIALNY ŚRODOWISKOWY**

 Możesz pomóc chronić środowisko!

Przestrzegaj lokalnych przepisów: oddaj niesprawny sprzęt elektryczny do najbliższego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego.

Dane techniczne

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Zgodnie z normami WE**Etapy rozwoju, produkcji i sprzedaży tego produktu są zgodne z zasadami bezpieczeństwa zawartymi w przepisach Wspólnoty Europejskiej. |

**KARTA PRODUKTU**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Znak firmowy producenta:
 | AKAI |
| 1. Model produktu:
 | ACH-393 |
| 1. Rodzaj urządzenia
 | ROZDRABNIACZ |
| 1. Moc nominalna:
 | 400W |
| 1. Pojemność miski przezroczystej
 | 500 ml |
| 1. Materiał ostrza
 | STAL NIERDZEWNA |
| 1. Nasadka do ubijania białek
 | TAK |
| 1. Antypoślizgowe nóżki
 | TAK |
| 1. Zasilanie (napięcie/częstotliwość)
 | 220-240 V/ 50-60Hz |
| 1. Kraj produkcji
 | ChRL |

1. W celu poprawy jakości produktu, specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
2. Obrazy w tej instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od produktu.
3. Wartości podane na etykiecie produktu lub w dołączonych dokumentach produktu są uzyskiwane w laboratorium na podstawie odpowiednich norm.

|  |
| --- |
| **MAGYAR** |

**A**

Csomag tartalma:

* Termék;
* Használati utasítás;
* Jótállási igazolás

Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

**FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK**

Az elektromos háztartási készülékek használata előtt mindig tartsa be az alábbi alapvető óvintézkedéseket:

1. Olvassa el az összes használati utasítást, és őrizze meg azokat a későbbi használatra.
2. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék címtábláján feltüntetett feszültségnek.
3. Ne használja a készüléket, ha a vezeték vagy a dugó sérült, vagy ha hibás, laza vagy bármilyen módon sérült. Az elektromos vagy mechanikai ellenőrzés, javítás vagy beállítás céljából forduljon szakképzett szakemberhez.
4. Ne hagyja, hogy a kábel az asztal vagy a szekrény sarka fölé lógjon.
5. Az áramütés veszélye elleni védelem érdekében ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba. A készülék leválasztásához kapcsolja ki bármelyik hálózati kapcsolót, és húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a dugót fogja meg, ne a vezetéket.
6. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha gyermekek használják, vagy ha gyermekek közelében van.
7. Kerülje a feszültség alatt álló alkatrészekkel való érintkezést.
8. Használat után minden alkalommal kapcsolja ki a készüléket. A szétszerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a motor le van kapcsolva.
9. A készülék működése közben ne dugja ujjait vagy más tárgyakat a tápegység nyílásába.
10. Ne próbálja meg feltörni a fedelet rögzítő mechanizmust.
11. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amikor az használatban van.
12. Ha a készüléket leejtik vagy véletlenül vízbe dobják, azonnal húzza ki a konnektorból. Ne merítse a kezét vízbe. Ne használja a készüléket, ha leejtette vagy véletlenül vízbe dobta.
13. Ne használja a készüléket instabil helyzetben, hogy elkerülje a sérüléseket vagy más tulajdonban keletkező károkat.
14. Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra.
15. A gyártó által nem ajánlott vagy forgalmazott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
16. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a konnektorból, mielőtt tartozékokat cserélne, vagy ha használat közben mozgó alkatrészek közelébe kerül.
17. Mindig válassza le a készüléket az áramforrásról, ha felügyelet nélkül hagyja, vagy mielőtt felszereli, eltávolítja vagy tisztítja.
18. Ne használja a készüléket kültéri környezetben.
19. Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, a szerviznek vagy a szakképzett szervizszemélyzetnek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.

**VIGYÁZAT: NE NYISSA KI A FEDELET, AMÍG A KÉSEK MEG NEM ÁLLNAK.**

1. Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel, kivéve, ha a készülék használatára a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket.
2. Tartsa meg ezeket az utasításokat.

**EZ A TERMÉK KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA KÉSZÜLT, ÉS NEM HASZNÁLHATÓ IPARI CÉLOKRA.**

**MINI APRÍTÓ LEÍRÁSA**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Tojásfehérje habverő tartozék |

**ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT**

Mielőtt először használná a gépet, óvatosan csomagolja ki a mini aprítógépet és tartozékait, és távolítsa el a csomagolást vagy a címkéket. Tisztítsa meg az összes alkatrészt a motoregység kivételével a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS utasításoknak megfelelően.

**MINI APRÍTÓ HASZNÁLATA**

1. Helyezze az edényt egy sima felületre, majd csúsztassa lefelé a pengét, rögzítve az alját az edény alján található vezető rendszerbe. Vigyázzon, hogy ne érintse meg a pengét, mert rendkívül éles.
2. Tegye a száraz élelmiszert a tálba, és aprítsa fel a ÉTKEZÉSI ÚTMUTATÓ fejezetben megadott információk alapján.
3. Helyezze a motoregységet a tálra úgy, hogy a tálon és a motoregységen lévő zárak egy vonalban legyenek.

**Megjegyzés: Az Ön védelme érdekében ez a termék fedélzáró rendszerrel rendelkezik, a készülék csak akkor működik, ha a motoros egység helyesen van elhelyezve az edényen. Ne próbálja meg használni a készüléket a motorblokk nélkül.**

1. A feldolgozáshoz tartsa lenyomva az impulzus gombot. Megjegyzés: Ez a termék rendelkezik "pulzus" gombbal. Kerülje a mini aprítógép 30 másodpercnél hosszabb ideig történő használatát. Durvára aprított ételekhez használjon rövid impulzusokat.
2. A motorblokk eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a forgókés teljesen megáll. Kapcsolja ki a készüléket, vegye ki a motorblokkot, és óvatosan húzza meg a műanyag késtartót, amíg a penge teljesen eltávolodik a tálból.
3. A gép által felaprított ételt használhatja.
4. Ne használja a tálat élelmiszer tárolására

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatból. Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy folyadékba. Minden használat után először győződjön meg arról, hogy a tűzhelyet kihúzta a konnektorból.

Minden használat után tisztítson meg minden levehető alkatrészt meleg vízzel és mosogatószerrel.

A foltok eltávolításához törölje át a gép külső felületét puha, nedves ruhával.

Ne használjon súrolószereket a tisztításhoz.

Cserélje ki az összes alkatrészt, és tárolja a következő használatra.

**ÉTKEZÉSI ÚTMUTATÓ**

|  |  |
| --- | --- |
| **Élelmiszer típusa** | **Elkészítési tippek** |
| Friss gyümölcs és zöldség | Válassza ki a maximálisan 120 g-os mennyiséget, és 10 másodperces / 2 perces szünetekkel aprítsa fel őket, amíg el nem éri a kívánt állagot. |
| Tartósított gyümölcsök és zöldségek | Válasszon ki egy maximum 120 g-os mennyiséget a folyadékkal együtt a konzervdobozból, és 10 másodpercenként / 2 perc szünetekkel aprítsa fel, amíg el nem éri a kívánt állagot. |
| Sült gyümölcs és zöldség | Válasszon ki maximum 120 g sült gyümölcsöt vagy zöldséget, és aprítsa fel 10 mp / 2 percenként, amíg el nem éri a kívánt állagot. |
| Petrezselyem vagy más zöldfűszer | Mossa és szárítsa meg, majd aprítsa fel 10 másodperces impulzus / 2 perces szünetekkel, amíg el nem éri a kívánt aprítási méretet. |
| Diófélék | Aprítson maximum 120 grammot 10 másodperces impulzus / 2 perces szünet intervallumokkal, amíg el nem éri a kívánt aprítási méretet. |
| Sütemények / kekszek | Aprítson fel legfeljebb 12 kekszet 10 másodperces pulzálással / 2 perces szünetekkel, amíg el nem éri a kívánt aprítási méretet. |
| Friss marha- vagy sertéshús 30mm\*15mm\*15mm apró darabokra vágva  | Aprítson maximum 120 gramm húskockát az említett méretekből 15 másodperces impulzus / 2 perces szünetekkel, amíg el nem éri a kívánt aprítási méretet. |
| Maltóz keverék | 60 g maltóz és 20 g méz ON 5 másodperc OFF 2 percig a kívánt állagig. |

***FIGYELEM***

Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse a motoregységet folyadékba.

A foltok eltávolítása érdekében törölje át a készülék külső felületét puha, nedves ruhával. Ne használjon súrolószereket a tisztításhoz.

Legyen óvatos a késekkel, nagyon élesek, és súlyos sérüléseket okozhatnak.

Tegye vissza az összes alkatrészt, és tárolja a következő használatra.

**KÖRNYEZETTUDATOS HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁS**

Ön is segíthet a környezet védelmében!

Tartsa tiszteletben a helyi előírásokat: adja le a nem működő elektromos berendezéseket a legközelebbi használt elektromos berendezések gyűjtőhelyén.

Műszaki adatok

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Az EK-szabványoknak megfelelően** A termék fejlesztési, gyártási és értékesítési szakaszai megfelelnek az Európai Közösség jogszabályaiban foglalt biztonsági szabályoknak. |

**TERMÉKLEÍRÁS**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. A gyártó védjegye:
 | AKAI |
| 1. Gyártási modell:
 | ACH-393 |
| 1. Készülék típusa
 | APRÍTÓ |
| 1. Névleges teljesítmény:
 | 400W |
| 1. Átlátszó edény űrtartalma:
 | 500 ml |
| 1. Késpenge anyaga:
 | INOX |
| 1. Tojásfehérje habverő tartozék
 | IGEN |
| 1. Csúszásgátló lábak
 | IGEN |
| 1. Tápforrás (feszültség/frekvencia)
 | 220-240 V/ 50-60Hz |
| 1. Gyártó ország
 | Kínai Népköztársaság |

1. A termékminőség javítása érdekében a műszaki specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.

2. A jelen kézikönyvben szereplő képek sematikusak, és eltérhetnek a terméktől.

3. A termék címkéjén vagy a termék kísérő dokumentumaiban feltüntetett értékeket a laboratóriumban a megfelelő szabványok alapján állapították meg.

|  |
| --- |
| **SLOVENSKY** |

**A**

Balenie s výrobkom obsahuje:

* Výrobok;
* Návod na použitie;
* Záručný list

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**

Pred použitím elektrických spotrebičov vždy dodržiavajte nasledujúce základné opatrenia:

1. Prečítajte si všetky pokyny a uschovajte ich pre budúce použitie.
2. Pred použitím prístroja skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na výkonostnom štítku prístroja.
3. Prístroj nepoužívajte, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, alebo ak je pokazený, spadol alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodený. Obráťte sa na kvalifikovaného technika kvôli elektrickej alebo mechanickej kontrole, oprave alebo nastaveniu.
4. Nenechajte kábel visieť cez roh stola alebo skrinky.
5. Aby ste sa vyhli riziku úrazu elektrickým prúdom, neponárajte zostavu motora do vody alebo inej tekutiny. Ak chcete prístroj odpojiť, vypnite ľubovoľné tlačidlo a vytiahnite zástrčku zo zásuvky uchopením za zástrčku, nie za kábel.
6. Nenechávajte prístroj bez dozoru, keď ho používajú deti alebo sa nachádzajú v jeho blízkosti.
7. Zabráňte kontaktu s dielmi, ktoré sa nachádzajú v prevádzke.
8. Po každom použití, prístroj vypnite. Pred začatím demontáže sa uistite, že motor je vypnutý.
9. Kým je prístroj v prevádzke, nevkladajte prsty ani iné predmety do plniaceho otvoru.
10. Nepokúšajte sa zasahovať do uzamykacieho mechanizmu úzávera.
11. Keď je prístroj v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
12. Ak prístroj spadne alebo sa náhodne dostane do vody, okamžite ho odpojte. Nedávajte ruku do vody. Tento prístroj nepoužívajte, ak spadol alebo sa náhodne ponoril do vody.
13. Nepoužívajte prístroj v nestabilnej polohe, aby ste sa nezranili alebo nespôsobili škodu na inom majetku.
14. Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na ktoré bolo určené.
15. Používanie príslušenstva, ktoré neodporúča alebo nepredáva výrobca, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
16. Pred výmenou príslušenstva alebo ak sa počas používania nachádzate v blízkosti pohyblivých častí, vypnite prístroj a odpojte ho zo siete.
17. Vždy odpojte prístroj od zdroja napájania, ak ho nechávate bez dozoru alebo pred montážou, demontážou alebo čistením.
18. Prístroj nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
19. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.

**UPOZORNENIE: NEOTVÁRAJTE UZÁVER, KÝM SA NOŽE NEZASTAVIA.**

1. Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o používaní prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
2. Uschovajte si tieto pokyny.

**TENTO PRODUKT JE URČENÝ IBA NA DOMÁCE POUŽITIE A NEBUDE POUŽÍVANÝ NA PRIEMYSELNÉ ÚČELY.**

**POPIS MINI KRÁJAČA**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Doplnok na šľahanie vaječných bielkov |

**PRED PRVÝM POUŽITÍM**

Pred prvým použitím prístroja opatrne vybaľte mini krájač spolu s príslušenstvom a odstráňte všetky obaly alebo štítky. Vyčistite všetky komponenty okrem zostavy motora podľa pokynov na ČISTENIE A ÚDRŽBU.

**POUŽÍVANIE MINI KRÁJAČA**

1. Umiestnite nádobu na rovný povrch, potom posuňte čepeľ nadol, čím zafixujete spodnú časť vo vodiacom systéme umiestnenom na dne nádoby. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli čepele, pretože je veľmi ostrá.
2. Do nádoby vložte suché suroviny a nakrájajte ich podľa informácií uvedených v kapitole POTRAVINOVÝ SPRIEVODCA.
3. Umiestnite motorovú jednotku na nádobu tak, aby boli existujúce uzamykacie systémy na nádobe a na motorovej jednotke zarovnané.

**Poznámka: Pre vašu ochranu má tento výrobok uzamykací systém úzávera, jednotka nebude fungovať, pokiaľ nebude motorová jednotka správne umiestnená na nádobe. Nepokúšajte sa používať zariadenie bez uzamknutia bloku motora na mieste.**

1. Stlačte a podržte pulzné tlačidlo na spracovanie. Poznámka: Tento výrobok má tlačidlo typu „pulz“. Mini krájač nepoužívajte dlhšie ako 30 sekúnd. Pre hrubo nakrájané potraviny používajte krátke impulzy.
2. Pred odstránením bloku motora sa uistite, že sa rotujúca čepeľ úplne zastaví. Odpojte jednotku, vyberte blok motora a jemne potiahnite plastovú podperu noža, kým čepeľ nie je úplne vytiahnutá z nádoby.
3. Suroviny nasekané prístrojom môžte použiť.
4. Nepoužívajte nádobu na skladovanie potravín.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

Pred čistením prístroj vždy odpojte. Aby ste sa ochránili pred úrazom elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo tekutiny. Po každom použití sa uistite, že zástrčka je najprv vytiahnutá zo zásuvky.

Po každom použití vyčistite všetky odnímateľné časti teplou vodou s umývacím prostriedkom na riad.

Utrite vonkajší povrch zariadenia mäkkou vlhkou handričkou, aby ste odstránili škvrny.

Na čistenie nepoužívajte abrazívne látky.

Zložte všetky diely späť a odložte na ďalšie použitie.

**POTRAVINOVÝ SPRIEVODCA**

|  |  |
| --- | --- |
| **Typ suroviny** | **Tipy na prípravu** |
| Čerstvé ovocie a zelenina | Použite maximálne množstvo 120 g a nakrájajte ich v intervaloch 10 sekúnd / 2 minúty prestávky, kým nedosiahnete požadovanú konzistenciu. |
| Konzervované ovocie a zelenina | Použite maximálne množstvo 120 g spolu s tekutinou z plechovky a nakrájajte ich v intervaloch 10 sekúnd / 2 minúty prestávky, kým nedosiahnete požadovanú konzistenciu.  |
| Prážené ovocie a zelenina | Použite maximálne množstvo 120 g práženého ovocia alebo zeleniny a nakrájajte ich v intervaloch 10 sekúnd / 2 minúty prestávky, kým nedosiahnete požadovanú konzistenciu. |
| Petržlen alebo iná zelenina | Umyte a osušte, potom sekajte v intervaloch 10 s pulz / 2 minúty pauza, kým nedosiahnete správnu veľkosť. |
| Orechy | Nasekajte maximálne 120 gramov v intervaloch 10 s pulz / 2 minúty pauza, kým nedosiahnete požadovanú veľkosť na sekanie |
| Koláče / sušienky | Nasekajte až 12 sušienok v intervaloch 10 sekúnd pulz / 2 minúty pauza, kým nedosiahnete požadovanú veľkosť. |
| Čerstvé hovädzie alebo bravčové mäso nakrájané na malé kúsky 30 mm \* 15 mm \* 15 mm | Nasekajte maximálne 120 gramov kociek mäsa uvedených rozmerov v intervaloch 15 sek. pulz / 2 minúty pauza, kým nedosiahnete požadovanú veľkosť kúskov. |
| Zmes maltózy | 60 g maltózy a 20 g medu ON 5 sekúnd OFF 2 minúty, kým nedosiahnete požadovanú veľkosť. |

***POZOR***

Neponárajte motorovú jednotku do kvapaliny, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom.

Utrite vonkajší povrch zariadenia mäkkou vlhkou handričkou, aby ste odstránili škvrny. Na čistenie nepoužívajte abrazívne látky.

Pozor na nože, sú veľmi ostré a môžu spôsobiť vážne zranenia.

Zložte všetky diely späť a odložte na ďalšie použitie.

**LIKVIDÁCIA ODPADU EKOLOGICKÝM SPÔSOBOM**

Môžete prispieť k ochrane životného prostredia!

Dodržiavajte miestne predpisy: nefunkčné elektrozariadenia odovzdajte do najvhodnejšieho zberného strediska použitých elektrozariadení.

Technické údaje

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Podľa noriem CE**Fázy vývoja, výroby a predaja tohto produktu sú v súlade s bezpečnostnými pravidlami zahrnutými v nariadeniach Európskeho spoločenstva. |

**LIST VÝROBKU**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Ochranná známka výrobcu:
 | AKAI |
| 1. Výrobný model:
 | ACH-393 |
| 1. Typ prístroja:
 | KRÁJAČ |
| 1. Menovitý výkon:
 | 400W |
| 1. Kapacita priehľadnej nádoby
 | 500 ml |
| 1. Materiál čepele noža
 | NEHRDZAVEJÚCA OCEĽ |
| 1. Doplnok na šľahanie vaječných bielkov
 | ÁNO |
| 1. Protišmykové nožičky
 | ÁNO |
| 1. Napájanie (napätie / frekvencia)
 | 220-240 V/ 50-60Hz |
| 1. Krajina výroby
 | Čínska ľudová republika |

1. Na zlepšenie kvality produktu sa technické špecifikácie môžu zmeniť bez upozornenia.
2. Obrázky v tomto návode sú schematické a môžu sa líšiť od produktu.
3. Hodnoty uvedené na etikete produktu alebo v sprievodnej dokumentácii produktu sú získané v laboratóriu na základe príslušných noriem.

|  |
| --- |
| **ČESKY** |

**A**

Balení s výrobkem obsahuje:

* Výrobek;
* Návod k použití;
* Záruční list

Před použitím si pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

**DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ**

Před použitím elektrických spotřebičů vždy dodržujte následující základní opatření:

1. Přečtěte si všechny pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.
2. Před použitím přístroje zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výkonostním štítku přístroje.
3. Přístroj nepoužívejte, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku, nebo je-li porouchaný, spadl nebo je jakýmkoli způsobem poškozen. Obraťte se na kvalifikovaného technika kvůli elektrické nebo mechanické kontrole, opravě nebo seřízení.
4. Nenechte kabel viset přes roh stolu nebo skříňky.
5. Abyste se vyhnuli riziku úrazu elektrickým proudem neponořujte sestavu motoru do vody nebo jiné tekutiny. Chcete-li přístroj odpojit, vypněte libovolné tlačítko a vytáhněte zástrčku ze zásuvky uchopením za zástrčku, ne za kabel.
6. Nenechávejte přístroj bez dozoru, když jej používají děti nebo se nacházejí v jeho blízkosti.
7. Zabraňte kontaktu s díly, které se nacházejí v provozu.
8. Po každém použití, přístroj vypněte. Před zahájením demontáže se ujistěte, že motor je vypnutý.
9. Dokud je přístroj v provozu, nevkládejte prsty ani jiné předměty do plnicího otvoru.
10. Nepokoušejte se zasahovat do uzamykacího mechanismu uzávěru.
11. Když je přístroj v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
12. Pokud přístroj spadne nebo se náhodně dostane do vody, okamžitě jej odpojte. Nedávejte ruku do vody. Tento přístroj nepoužívejte, pokud spadl nebo se náhodně ponořil do vody.
13. Nepoužívejte přístroj v nestabilní poloze, abyste se nezranili nebo nezpůsobili škodu na jiném majetku.
14. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než pro které bylo určeno.
15. Používání příslušenství, které nedoporučuje nebo neprodává výrobce, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
16. Před výměnou příslušenství nebo pokud se během používání nacházíte v blízkosti pohyblivých částí, vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
17. Vždy odpojte přístroj od zdroje napájení, pokud jej necháváte bez dozoru nebo před montáží, demontáží nebo čištěním.
18. Přístroj nepoužívejte venku.
19. Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo jakémukoliv nebezpečí.

**UPOZORNĚNÍ: NEOTVÍREJTE UZÁVĚR, DOKUD SE NOŽE NEZASTAVÍ.**

1. Toto zařízení nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo které nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o používání zařízení odpovědnou osobou.
2. Uschovejte si tyto pokyny.

**TENTO PRODUKT JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ A NEBUDE POUŽÍVÁN PRO PRŮMYSLOVÉ ÚČELY.**

**POPIS MINI KRÁJEČE**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Doplněk ke šlehání vaječných bílků |

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

Před prvním použitím přístroje opatrně vybalte mini kráječ spolu s příslušenstvím a odstraňte všechny obaly nebo štítky. Vyčistěte všechny komponenty kromě sestavy motoru podle pokynů na ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU.

**POUŽÍVÁNÍ MINI KRÁJEČE**

1. Umístěte nádobu na rovný povrch, poté posuňte čepel dolů, čímž zafixujete spodní část ve vodicím systému umístěném na dně nádoby. Dávejte pozor, abyste se nedotkli čepele, protože je velmi ostrá.
2. Do nádoby vložte suché suroviny a nakrájejte je podle informací uvedených v kapitole POTRAVINOVY PROŮVODCE.
3. Umístěte motorovou jednotku na nádobu tak, aby byly stávající uzamykací systémy na nádobě a na motorové jednotce zarovnány.

**Poznámka: Pro vaši ochranu má tento výrobek uzamykací systém uzávěru, jednotka nebude fungovat, dokud nebude motorová jednotka správně umístěna na nádobě. Nepokoušejte se používat zařízení bez uzamčení bloku motoru na místě.**

1. Stiskněte a podržte pulzní tlačítko pro zpracování. Poznámka: Tento výrobek má tlačítko typu „puls“. Mini kráječ nepoužívejte déle než 30 sekund. Pro hrubě nakrájené potraviny používejte krátké impulzy.
2. Před odstraněním bloku motoru se ujistěte, že se rotující čepel zcela zastaví. Odpojte jednotku, vyjměte blok motoru a jemně potáhněte plastovou podpěru nože, dokud čepel není zcela vytažena z nádoby.
3. Suroviny nasekané přístrojem můžete použít.
4. Nepoužívejte nádobu na skladování potravin.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

Před čištěním přístroj vždy odpojte. Abyste se ochránili před úrazem elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody nebo tekutiny. Po každém použití se ujistěte, že zástrčka je nejprve vytažena ze zásuvky.

Po každém použití vyčistěte všechny odnímatelné části teplou vodou s mycím prostředkem na nádobí.

Otřete vnější povrch zařízení měkkým vlhkým hadříkem, abyste odstranili skvrny.

K čištění nepoužívejte abrazivní látky.

Sejměte všechny díly zpět a odložte k dalšímu použití.

**POTRAVINOVY PROŮVODCE**

|  |  |
| --- | --- |
| **Typ suroviny** | **Tipy pro přípravu** |
| Čerstvé ovoce a zelenina | Použijte maximální množství 120 g a nakrájejte je v intervalech 10 sekund / 2 minuty přestávky, dokud nedosáhnete požadované konzistence. |
| Konzervované ovoce a zelenina | Použijte maximální množství 120 g spolu s tekutinou z plechovky a nakrájejte je v intervalech 10 sekund / 2 minuty přestávky, dokud nedosáhnete požadované konzistence. |
| Pražené ovoce a zelenina | Použijte maximální množství 120 g praženého ovoce nebo zeleniny a nakrájejte je v intervalech 10 sekund / 2 minuty přestávky, dokud nedosáhnete požadované konzistence. |
| Petržel nebo jiná zelenina | Umyjte a osušte, poté sekejte v intervalech 10 s puls / 2 minuty pauza, dokud nedosáhnete správné velikosti. |
| Ořechy | Nasekejte maximálně 120 gramů v intervalech 10 s puls / 2 minuty pauza, dokud nedosáhnete požadované velikosti. |
| Koláče / sušenky | Nasekejte až 12 sušenek v intervalech 10 sekund puls / 2 minuty pauza, dokud nedosáhnete požadované velikosti. |
| Čerstvé hovězí nebo vepřové maso nakrájené na malé kousky 30 mm \* 15 mm \* 15 mm | Nasekejte maximálně 120 gramů kostek masa uvedených rozměrů v intervalech 15 sec. pulsů / 2 minuty pauza, dokud nedosáhnete požadované velikosti. |
| Směs maltózy | 60 g maltózy a 20 g medu ON 5 sekund OFF 2 minuty, dokud nedosáhnete požadované velikosti. |

***POZOR***

Neponořujte motorovou jednotku do kapaliny, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.

Otřete vnější povrch zařízení měkkým vlhkým hadříkem, abyste odstranili skvrny. K čištění nepoužívejte abrazivní látky.

Pozor na nože, jsou velmi ostré a mohou způsobit vážná zranění.

Sejměte všechny díly zpět a odložte k dalšímu použití.

**LIKVIDACE ODPADU EKOLOGICKÝM ZPŮSOBEM**

Můžete pomoci chránit životní prostředí!

Dodržujte místní předpisy: nefunkční elektrozařízení odevzdejte do nejvhodnější sběrny použitých elektrozařízení.

Technické údaje

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Podle norem CE**Fáze vývoje, výroby a prodeje tohoto produktu jsou v souladu s bezpečnostními pravidly zahrnutými v nařízeních Evropského společenství. |

**LIST VÝROBKU**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Ochranná známka výrobce:
 | AKAI |
| 1. Výrobní model:
 | ACH-393 |
| 1. Typ přístroje:
 | KRÁJEČ |
| 1. Jmenovitý výkon:
 | 400W |
| 1. Kapacita průhledné nádoby
 | 500 ml |
| 1. Materiál čepele nože
 | NEREZOVĚJÍCÍ OCEL |
| 1. Doplněk ke šlehání vaječných bílků
 | ANO |
| 1. Protiskluzové nožičky
 | ANO |
| 1. Napájení (napětí / frekvence)
 | 220-240 V/ 50-60Hz |
| 1. Země výroby
 | Čínská lidová republika |

1. Pro zlepšení kvality produktu se technické specifikace mohou změnit bez upozornění.
2. Obrázky v tomto návodu jsou schematické a mohou se lišit od produktu.
3. Hodnoty uvedené na etiketě produktu nebo v průvodní dokumentaci produktu jsou získány v laboratoři na základě příslušných norem.